

Comunità Comprensoriale Valle Isarco
 Ufficio Personale
 Vicolo Porta Sabiona 3
 39042 Bressanone (BZ)

Bezirksgemeinschaft Eisacktal
 Personalamt
 Säbenerorgasse 3
 39042 Brixen (BZ)

DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA DI UN POSTO IN QUALITÀ DI _____ NELLA _____ . QUALIFICA FUNZIONALE

TEMPO PIENO
 TEMPO PARZIALE _____ %
 Mobilità tra gli enti locali
 Posto riservato a ex-militari

GESUCH UM ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB NACH TITELN UND PRÜFUNGEN ZUR BESETZUNG EINER STELLE ALS _____ IN DER _____ . FUNKTIONSEBENE

VOLLZEIT
 TEILZEIT _____ %
 Mobilität zwischen den lokalen Körperschaften
 Stelle reserviert für Ex-Offiziere

Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000

Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma sono soggette alle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni.

Eigenerklärung und Ersatzerklärung zu den Notorietätsakten im Sinne des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000

Es wird darauf hingewiesen, dass alle, im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, die beiliegenden Unterlagen, sowie die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden, gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung, im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze, strafrechtlich geahndet.

II/La sottoscritto/a	Der/Die unterfertigte
cognome e nome - Name und Vorname	
nato/a a - geboren in	il - am
residente a (CAP-comune-prov.) - wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.)	via - Straße n. - Nr.
Tel. - tel.	cod. fiscale - Steuernummer
E-mail*	M ⇨ F ⇨ W ⇨
* Chi inserisce il proprio indirizzo di posta elettronica si impegna a mantenerlo disponibile e controllarlo regolarmente. L'Amministrazione lo potrà usare per tutte le comunicazioni relative alla presente procedura.	* Wer seine Adresse für elektronische Post angibt, verpflichtet sich diese regelmäßig zu kontrollieren. Die Verwaltung kann für allfällige Mitteilungen welche das vorliegende Verfahren betreffen, diese Adresse verwenden.

chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:	ersucht um Zulassung zum obgenannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:
---	--

PARTE A DICHIARAZIONI IN GENERALE	ABSCHNITT A ALLGEMEINE ERKLÄRUNGEN
--	---

01 <input type="checkbox"/> di essere cittadino/a italiano/a; <input type="checkbox"/> di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea, ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994, n. 174 quale: _____;	<input type="checkbox"/> dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt; <input type="checkbox"/> dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU, im Sinne des Dekretes des Ministerpräsidenten Nr.174 vom 07.02.1994, besitzt und zwar: _____;
---	--



<p><input type="checkbox"/> di esser familiare di cittadini dell' Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi ed essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;</p> <p><input type="checkbox"/> di essere cittadino di Paesi terzi e titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;</p>	<p>_____;</p> <p><input type="checkbox"/> dass er/sie Familienangehöriger von EU-BürgerInnen ist, auch wenn er/sie Drittstaatsangehöriger ist, sofern er/sie eine Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt;</p> <p><input type="checkbox"/> dass er/sie die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG innehat oder den Flüchtlingsstatus besitzt bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz;</p>																					
<p>02 <input type="checkbox"/> di non avere figli</p> <p><input type="checkbox"/> di avere _____ figlio/i</p> <p><input type="checkbox"/> di cui _____ a carico</p> <p>(per ogni figlio minore a carico indipendentemente dalla percentuale indicata ai fini dell'imposta sui redditi delle persone fisiche)</p> <p>nato/a il _____ / _____ / _____ _____ / _____ / _____</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie kinderlos ist</p> <p><input type="checkbox"/> dass er/sie _____ Kind/er hat</p> <p><input type="checkbox"/> von denen _____ zu Lasten leben</p> <p>(für jedes unterhaltsberechtignte minderjährige Kind, unabhängig vom angegebenen Prozentsatz der Einkommenssteuer der natürlichen Personen)</p> <p>geboren am _____ / _____ / _____ _____ / _____ / _____</p>																					
<p>03 <input type="checkbox"/> di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____</p> <p><input type="checkbox"/> di non essere iscritto/a nelle liste elettorali per i seguenti motivi: _____</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist</p> <p><input type="checkbox"/> dass er/sie aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist: _____</p>																					
<p>04 <input type="checkbox"/> di non aver mai riportato condanne penali e di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti</p> <p><input type="checkbox"/> di aver riportato le seguenti condanne penali:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">tipo di reato - Art des Vergehens</th> <th style="width: 20%;">Art. c.p. - Art. St.G.B.</th> <th style="width: 20%;">data sentenza Datum des Urteils</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p><input type="checkbox"/> di avere i seguenti procedimenti penali in corso:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">tipo di reato - Art des Vergehens</th> <th style="width: 40%;">Art. c.p. - Art. St.G.B.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils							tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.					<p><input type="checkbox"/> dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt worden ist und nicht in Kenntnis ist, dass ein Strafverfahren gegen ihn/sie eingeleitet wurde</p> <p><input type="checkbox"/> dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen worden sind:</p> <p><input type="checkbox"/> dass er/sie folgende Strafverfahren anhängig hat:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">tipo di reato - Art des Vergehens</th> <th style="width: 40%;">Art. c.p. - Art. St.G.B.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.				
tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils																				
tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.																					
tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.																					
<p>05 <input type="checkbox"/> di aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">posto di servizio - ente - Dienststelle - Körperschaft</th> <th style="width: 20%;">dal - vom</th> <th style="width: 20%;">al - bis zum</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p><input type="checkbox"/> di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per i seguenti motivi: _____</p>	posto di servizio - ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum				<p><input type="checkbox"/> dass er den Militärdienst/freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat</p> <p><input type="checkbox"/> dass er den Militärdienst/Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat: _____</p>															
posto di servizio - ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum																				
<p>06 <input type="checkbox"/> di essere iscritto negli elenchi degli appartenenti ad una delle categorie protette di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68 e s.m.e.i. (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'ufficio del lavoro):</p> <p style="text-align: center;"> <input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO </p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie in den Listen der Angehörigen einer der gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. festgesetzten, geschützten Kategorien eingetragen ist (im positiven Fall muss dem Gesuch auch die entsprechende Bestätigung des Arbeitsamtes beigelegt werden):</p> <p style="text-align: center;"> <input type="radio"/> JA <input type="radio"/> NEIN </p>																					
<p><input type="checkbox"/> di necessitare di ausili o tempi aggiuntivi per le prove d'esame in relazione allo specifico handicap (indicare quali)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie auf Grund seiner/ihrer spezifischen Behinderung Hilfsmittel oder mehr Zeit für die Prüfungsarbeit benötigt (bitte angeben)</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																					



<p>07 <input type="checkbox"/> di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo: <input type="radio"/> C1 (ex liv. A) <input type="radio"/> B2 (ex liv. B) <input type="radio"/> B1 (ex liv. C) <input type="radio"/> A2 (ex liv. D) <input type="radio"/> nessuno data dell'acquisizione: _____</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz des folgenden Zweisprachigkeitsnachweises ist: <input type="radio"/> C1 (ehem. Niv. A) <input type="radio"/> B2 (ehem. Niv. B) <input type="radio"/> B1 (ehem. Niv. C) <input type="radio"/> A2 (ehem. Niv. D) <input type="radio"/> keinen Datum des Erwerbs: _____</p>
<p>08 <input type="checkbox"/> Per Persone non residenti: ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale nr. 326 del 28.03.2017 intende avvalersi del diritto della presentazione della dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, all'inizio della prima prova concorsuale.</p>	<p><input type="checkbox"/> Für nicht ansässige Personen: im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 326 vom 28.03.2017, wird das Recht geltend gemacht, die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung, vorzulegen.</p>
<p><input type="checkbox"/> Di essere in possesso del certificato di appartenenza al gruppo linguistico emessi in data _____ e si impegna a consegnarlo il giorno della prova scritta o prima prova d'esame.</p>	<p><input type="checkbox"/> Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung zu besitzen, die am _____ ausgestellt worden ist und verpflichtet sich am Tag der Wettbewerbsprüfung oder vor der ersten Prüfung, diese abzugeben.</p>
<p>09 <input type="checkbox"/> che ai sensi e per gli effetti dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 intende sostenere le previste prove d'esame in lingua: <input type="radio"/> tedesca <input type="radio"/> italiana</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie, im Sinne und für die Belange des Art. 20 des DPR Nr. 752 vom 26.07.1976, die vorgesehenen Prüfungen in folgender Sprache ablegen möchte: <input type="radio"/> deutsch <input type="radio"/> italienisch</p>
<p>10 <input type="checkbox"/> di non essere mai stato/a destituito/a, licenziato/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso pubbliche amministrazioni <input type="checkbox"/> di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben bzw. entlassen oder verfallen worden ist <input type="checkbox"/> dass keine Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze vorhanden ist</p>
<p>11 <input type="checkbox"/> di essere in possesso della patente di guida: <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> nessuna data dell'acquisizione: _____</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz folgendes Führerscheines ist: <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> keinen Datum des Erwerbs: _____</p>
<p>12 <input type="checkbox"/> che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello di cui alla prima pagina della presente domanda): _____ CAP-comune-prov. - PLZ-Gemeinde-Prov. _____ E-mail</p>	<p><input type="checkbox"/> dass alle Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird diejenige Adresse herangezogen, welche auf der ersten Seite dieses Vordrucks angegeben worden ist): _____ Via - Straße Nr. - n. _____ E-Mail</p>
<p>13 <input type="checkbox"/> di impegnarsi ad informare l'amministrazione, in caso di cambiamento d'indirizzo, mediante lettera raccomandata, delle eventuali variazioni</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes die diesbezügliche Änderung mittels Einschreiben der Verwaltung mitzuteilen</p>
<p>14 <input type="checkbox"/> di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento del personale in vigore e da quelli futuri</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt</p>
<p>15 <input type="checkbox"/> di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni di cui ai profili professionali messi a concorso</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er/sie für die Ausübung der Aufgaben körperlich geeignet ist, welche mit den ausgeschriebenen Stellen verbunden sind</p>
<p>16 <input type="checkbox"/> di essere in possesso dei diritti civili</p>	<p><input type="checkbox"/> im Genuss der bürgerlichen Rechte zu sein</p>

PARTE B	ABSCHNITT B
TITOLI DI STUDIO E SPECIALIZZAZIONE	STUDENTITEL UND SPEZIALISIERUNG

<input type="checkbox"/> di essere in possesso dei seguenti titoli di studio e specializzazione:	<input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz der folgenden Studien- und Spezialisierungstitel ist:
1 <hr/> Titolo di studio - Studentitel (Ober-, Mittel- und Grundschule)	<hr/> Spezialisierungstitel - titolo di specializzazione
<hr/> rilasciato dalla scuola - ausgestellt von der Schule (indicare indirizzo - Adresse angeben)	
<hr/> nell'anno scolastico - im Schuljahr durata - Dauer valutazione/punteggio - Bewertung/Punktezahl	
2	altre indicazioni – weitere Hinweise
<hr/> <hr/>	

PARTE C	ABSCHNITT C
SERVIZI PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI	DIENSTE BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN

<input type="checkbox"/> di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni <input type="checkbox"/> di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso la seguente pubblica amministrazione:	<input type="checkbox"/> dass er/sie nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet hat <input type="checkbox"/> dass er/sie bei folgender öffentlicher Verwaltung gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:
---	--

ente pubblico öffentliche Körperschaft	profilo professionale e qualifica funzionale Berufsbild und Funktionsebene	tempo pieno Vollzeit	part-time (%)	ore Stunden	dal - vom			al - bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J

<input type="checkbox"/> di aver goduto dei seguenti periodi di aspettativa Tipo aspettativa: _____ dal _____ al _____ Tipo aspettativa: _____ dal _____ al _____ Tipo aspettativa: _____ dal _____ al _____	<input type="checkbox"/> dass er/sie folgende Wartestände genossen hat: Art des Wartestandes: _____ von _____ bis _____ Art des Wartestandes: _____ von _____ bis _____ Art des Wartestandes: _____ von _____ bis _____
--	---

PARTE D MOBILITÀ	ABSCHNITT D MOBILITÄT
-----------------------------------	--

<input type="checkbox"/> di essere attualmente dipendente di ruolo presso l'ente locale _____, nel profilo professionale di _____, _____ qualifica funzionale	<input type="checkbox"/> zur Zeit Planstelleninhaber/in der Körperschaft _____, im Berufsbild _____, _____ Funktionsebene, zu sein
--	---

PARTE E SERVIZI PRESSO PRIVATI	ABSCHNITT E DIENSTE IN DER PRIVATWIRTSCHAFT
---	--

<input type="checkbox"/> di avere prestato i seguenti servizi:	<input type="checkbox"/> dass er/sie folgende Dienste geleistet hat:
--	--

ditta/ente Firma/Körperschaft	inquadramento e titolo di studio Berufsbild und Studientitel	tempo pieno Vollzeit	part-time (%)	ore Stunden	dal - vom			al - bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J

PARTE F ALTRE INDICAZIONI	ABSCHNITT F WEITERE HINWEISE
--	---

<input type="checkbox"/> di dichiarare inoltre quanto segue: (indicare in modo chiaro altre circostanze o specificazioni ai punti di cui sopra della presente domanda che il candidato reputa utili ai fini di una più	<input type="checkbox"/> dass er/sie noch Folgendes erklärt: (in klarer Form weitere Umstände oder Details zu den oben stehenden Aussagen angeben, welche von den Bewerbern für eine präzisere
---	---



precisa valutazione della sua posizione)

Bewertung der jeweiligen Stellung für nützlich erachtet werden)

PARTE G

**DOCUMENTAZIONE DA PRODURRE
OBBLIGATORIAMENTE UNITAMENTE ALLA
DOMANDA**

ABSCHNITT G

**UNTERLAGEN, DIE VERPFLICHTEND ZUSAMMEN
MIT DEM GESUCH EINGEREICHT
WERDEN MÜSSEN**

Dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici, ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. n. 752 del 26.07.1976 e successive modifiche ed integrazioni, da presentare in busta chiusa.

La quietanza di € 10,33.- per tassa concorso. Tale importo potrà essere versato presso il tesoriere della Comunità Comprensoriale Valle Isarco (Cassa Raiffeisen della Valle Isarco IBAN IT 31 B 08307 58221 000300096008).

Zugehörigkeitserklärung zu einer der drei Sprachgruppen, im Sinne des Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung

Diese Erklärung muss in einem geschlossenen Umschlag vorgelegt werden.

Bestätigung über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von € 10,33. Der Betrag muss beim Schatzmeister der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (Raiffeisenkasse Eisacktal IBAN IT 31 B 08307 58221 000300096008) eingezahlt werden.

DATI PERSONALI

Infomativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 vedi allegato.

data - Datum

Da apporsi in presenza del dipendente addetto o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido o altrimenti fare autenticare.

PERSÖNLICHE DATEN

Information gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, siehe Anhang.

Firma del/la dichiarante
Unterschrift des/der Antragstellers/in

Die Unterschrift muss in Anwesenheit des zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie der gültigen Identitätskarte beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen.

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

data - Datum

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.

Firma del dipendente addetto
Unterschrift des zuständigen Bediensteten

PARTE H SPECIFICAZIONI IN MERITO AI DOCUMENTI	ABSCHNITT H SPEZIFIKATIONEN IN BEZUG AUF DIE UNTERLAGEN
--	--

1. ELENCO DEI DOCUMENTI GIÁ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE	1. LISTE DER UNTERLAGEN, WELCHE BEREITS IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND
---	--

(i candidati devono specificare a quale titolo si trovano presso l'amministrazione: es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)

(Die Bewerber müssen anführen aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen: z.B. Rangordnung für die befristete Aufnahme, für öffentliche Wettbewerbe, usw.)

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato.

Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der angegebenen Unterlage bedingen.

01.	
02.	
03.	
04.	
05.	
06.	
07.	
08.	
09.	
10.	

2. ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA

Il/La sottoscritto/a allega alla presente _____ documenti e la ricevuta del versamento della tassa di concorso di € 10,33. (descrivere brevemente i documenti allegati)

Se vengono allegate copie non autenticate, può essere fatta la dichiarazione (sostitutiva di atto di notorietà) di corrispondenza di esse agli originali in possesso del dichiarante mediante la firma in calce.

2. LISTE DER DEM GESUCH BEILIEGENDEN UNTERLAGEN

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen _____ Unterlagen bei. Der/die Unterfertigte fügt zudem den Beleg über die erfolgte Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von € 10,33 bei. (die beiliegenden Unterlagen müssen kurz beschrieben werden)

Sollten nicht beglaubigte Kopien beigelegt werden, so kann die Erklärung (Ersatzerklärung zur Notariatsakte) in Bezug auf die Übereinstimmung derselben mit den Originalen vorgelegt werden, die im Besitz des/r Antragstellers/in sind. Diese Erklärung muss vom Antragsteller unterzeichnet werden.

01.
02.
03.
04.
05.
06.
07.
08.
09.
10.

Solo se ricorre il caso (vedi sopra):
Dichiaro che la documentazione allegata e qui sopra indicata corrisponde agli originali in mio possesso.

Nur wenn dies der Fall ist (siehe oben):
Ich erkläre hiermit, dass die beiliegenden, oben angegebenen Unterlagen den Originalen in meinem Besitz entsprechen.

data - Datum

Firma del/la dichiarante
Unterschrift des/der Antragstellers/in

Da apporsi in presenza del dipendente addetto o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido o altrimenti fare autenticare.

Die Unterschrift muss in Anwesenheit des zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie der gültigen Identitätskarte beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen.

<p>Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.</p> <p style="text-align: center;">_____ data - Datum</p>	<p>Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.</p> <p style="text-align: center;">_____ Firma del dipendente addetto Unterschrift des zuständigen Bediensteten</p>
--	--